

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/SDPD/2017/WG.13/INF.1
19 September 2017
ORIGINAL: ARABIC



اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

ورشة عمل إقليمية لبناء القدرات حول "الترابط بين المياه والطاقة: نقل التكنولوجيا"
٣٠-٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧
عمّان، المملكة الأردنية الهاشمية

مذكرة معلومات

(١) المقدمة

يُعتبر تأمين الاحتياجات الوطنية من المياه والطاقة وما بينهما من ارتباط، من الموضوعات الهامة التي لم تلق بعد العناية الكافية. فإنتاج الطاقة يستهلك كميات كبيرة من المياه، وفي المقابل، فإن توفير المياه الصالحة للشرب وللأغراض الأخرى يحتاج إلى الطاقة. وتواجه المنطقة العربية قضايا تتعلق بندرة المياه وزيادة الطلب على الطاقة لتنفيذ خطط التنمية المستدامة، بما يمثل تحدياً لا بد من العمل على مجابته من خلال مجموعة متكاملة من القرارات الخاصة بسياسات رشيدة للطاقة والمياه.

في ضوء ما تقدم، وفي سياق برنامج العمل ٢٠١٦-٢٠١٧، تعقد لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) ورشة عمل إقليمية لبناء القدرات حول "الترابط بين المياه والطاقة: نقل التكنولوجيا"، وذلك يومي ٣٠-٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧، في عمان، المملكة الأردنية الهاشمية.

(٢) الخلفية

سبق أن عقدت الإسكوا، في حزيران/يونيو ٢٠١٢، اجتماع تشاوري حكومي مشترك بين ممثلي الدول أعضاء لجنتي الموارد المائية والطاقة حول "الترابط بين المياه والطاقة"، انتهى بالاتفاق على تحديد سبعة مجالات ذات أولوية، تتناول الموضوعات التالية:

١. زيادة الوعي والمعرفة
٢. مزيد من السياسات المتناسقة
٣. دراسة الترابط بين المياه والطاقة
٤. زيادة الكفاءة
٥. معلومات حول الخيارات التكنولوجية
٦. نشر استخدام الطاقة المتجددة
٧. التصدي لتغير المناخ والكوارث الطبيعية

وفقاً لذلك، تقوم الإسكوا بتنفيذ مشروع حساب التنمية الممول من الأمم المتحدة "تطوير قدرات البلدان الأعضاء في الإسكوا لدراسة أوجه الترابط بين المياه والطاقة من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة"، في الفترة من كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، من خلال تعزيز قدرات البلدان الأعضاء في الإسكوا في مجال الإدارة المتكاملة والمستدامة لموارد الطاقة والمياه، لتحقيق أهداف التنمية المستدامة.

ويتم تنفيذ المشروع المشار إليه من خلال مسارين متوازيين ومتكاملين. المسار الأول يستهدف المسؤولين رفيعي المستوى في الوزارات المعنية بالمياه والطاقة، للتدريب على اعتبارات الترابط بين المياه والطاقة في الاستراتيجيات والسياسات والخطط على المستويين الوطني والإقليمي، من خلال ورشتي عمل إقليميتين. وتم تنفيذ ورشة التدريب الأولى من خلال مجموعة من الأدوات السياسية الإقليمية^(١)، تتألف من سبعة نماذج تتصل بالمجالات ذات الأولوية. ويركز المسار الثاني على العاملين بالمرافق العامة في مجال الإمداد بخدمات المياه والطاقة، إلى جانب دراسة ثلاثة مجالات تقنية، عبر أدوات تشغيلية تتكون من ثلاث نماذج قائمة بشأن كل من:

- ❖ كفاءة استخدام الموارد^(٢)
- ❖ الطاقة المتجددة^(٣)
- ❖ نقل التكنولوجيا

بناءً على ما سبق، عقدت الإسكوا ثلاث ورش عمل تدريبية كما يلي:

(١) في الفترة ٣٠-٣١ أكتوبر ٢٠١٦ في عمان، حول "سياسات الترابط بين المياه والطاقة"، من خلال استخدام أداة للسياسات الإقليمية بهدف بناء إطار مفاهيمي متكامل للترابط بين المياه والطاقة في سبيل التنمية المستدامة^(٤)،

(٢) في الفترة ٢٠-٢١ فبراير ٢٠١٧ في المنامة، حول "كفاءة استخدام الموارد"، بهدف تحسين كفاءة عمليات إنتاج واستهلاك الموارد وتقديم خدمات المياه والطاقة، من خلال تقديم نموذج تشغيلي لكفاءة استخدام الموارد^(٥)،

(١) www.unescwa.org/publications/water-energy-nexus-regional-policy-toolkit/

(٢) www.unescwa.org/publications/water-energy-nexus-sustainable-development-goals/

(٣) <https://www.unescwa.org/publications/water-energy-nexus-renewable-energy-module>

(٤) www.unescwa.org/events/water-energy-nexus-policy-workshop/

(٥) www.unescwa.org/events/water-energy-nexus-operational-toolkit/

(٣) في الفترة ١١-١٢ تموز/ يوليو ٢٠١٧ في بيروت، حول "الترابط بين المياه والطاقة: الطاقة المتجددة"^(٦).

واستكمالاً لتنفيذ أنشطة المشروع، تعقد الإسكوا ورشة عمل تدريبية حول النموذج التشغيلي "الترابط بين المياه والطاقة: نقل التكنولوجيا"، يومي ٣٠-٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٧، في مدينة عمان، المملكة الأردنية الهاشمية.

تجدد الإشارة إلى أن الإسكوا تعترم عقد ورشة عمل إقليمية حول سياسات الترابط بين المياه والطاقة والمياه قبل انتهاء عام ٢٠١٧، متضمنة عرض نتائج الأنشطة، وذلك قبل الانتهاء من إغلاق المشروع المشار إليه رسمياً في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧.

(٣) الأهداف الرئيسية

تعزيز قدرة البلدان الأعضاء في الإسكوا على تنفيذ إدارة متكاملة ومستدامة لموارد المياه والطاقة، مما يساهم في تحقيق أهداف التنمية المستدامة الوطنية ذات الصلة، إلى جانب المساعدة في تحسين القدرات التقنية للمسؤولين الحكوميين الذين يديرون أو يشرفون على توفير خدمات المياه أو الطاقة في البلدان الأعضاء في الإسكوا، من خلال الحصول على معلومات شاملة عن الخيارات التكنولوجية التي يمكن استخدامها في اتخاذ قرارات مناسبة لتحقيق نهج الترابط بين المياه والطاقة في عملياتهم وأنشطتهم ومشاريعهم.

(٤) المحاور

- مفهوم وآليات نقل التكنولوجيا من المنظور الفني والمؤسسي والتشريعي والتمويلي
- تكنولوجيات كفاءة الطاقة
- التكنولوجيات المتصلة بعمليات النفط والغاز
- تكنولوجيات تحلية وضخ المياه
- تكنولوجيات كفاءة إنتاج ونقل المياه العذبة ومعالجة مياه الصرف الصحي
- تكنولوجيات الطاقة المتجددة، والتصنيع المحلي والتحديات ذات الصلة في المنطقة العربية
- القضايا المرتبطة باعتبارات المياه والطاقة عند نقل التكنولوجيات الجديدة
- مؤشرات التقييم لمتابعة نقل التكنولوجيات ذات الصلة
- كفاءة استخدام الموارد على المستوى التشغيلي، من استخدام وصيانة مرافق المياه والطاقة
- متطلبات البيئة الملائمة والداعمة لنقل التكنولوجيا.
- دراسات حالة في المجالات ذات الصلة

(٥) المشاركون

سوف يشارك في الورشة المديرين التنفيذيين والعاملون في الإدارة الوسطى بالجهات الحكومية والمرافق العامة بقطاعات الكهرباء، والنفط والغاز، والطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة، والتوليد المشترك، والمياه (شاملاً

www.unescwa.org/sites/www.unescwa.org/files/publications/files/water-energy-nexus-renewable-energy-module-english.pdf^(٦)

إنتاج ونقل المياه، ومعالجة مياه الصرف الصحي، وتحلية المياه، وكفاءة عمليات واستخدام المياه)، إلى جانب خبراء من القطاع الخاص ومؤسسات أكاديمية ومراكز بحثية، ومنظمات عربية وإقليمية ودولية معنية، للمساهمة في إثراء الحوار والمناقشات.

(٦) تنظيم ورشة العمل

سيتم عقد ورشة العمل على مدى يومين، حيث يتولى خبراء الاسكوا عرض تفاصيل مشروع حساب التنمية المشار إليه، وتقديم النموذج التشغيلي لنقل التكنولوجيات ذات الصلة. وسوف تدعو الاسكوا عدداً من الخبراء من جهات عربية وإقليمية ودولية للمشاركة في تقديم عروض مرئية و/أو حلقات نقاش، للتداول في الموضوعات والقضايا ذات الصلة بمحاور الورشة (بما في ذلك استعراض الحالات الإقليمية)، كما ستكون هناك أيضاً فرصة للمداخلات من المشاركين. سوف يتضمن برنامج الورشة تقسيم المشاركين إلى مجموعات عمل، تتناول كل منها أحد المحاور ذات الاهتمام المشترك لأعضاء المجموعة.

سُعرض مخرجات حوار مجموعات العمل، استناداً إلى المناقشات والمداخلات من المشاركين، في جلسة مشتركة، للتعليق واقتراح توصيات، على أن يختتم مدير الجلسة النهائية أعمال ورشة العمل بتلخيص النتائج الرئيسية، بحيث يمكن البناء عليها في أية أنشطة مستقبلية في مجال الترابط بين الطاقة والمياه.

تجدر الإشارة إلى أنه سوف يتم توفير ترجمة عربية / انجليزية/ فرنسية خلال يومي ورشة العمل.

(٧) الموعد والتوقيت والمكان

سوف يتم عقد ورشة العمل لبناء القدرات حول "الترابط بين المياه والطاقة: نقل التكنولوجيا" يومي ٣٠-٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٧، بفندق كيمبنسكي في عمان، المملكة الأردنية الهاشمية، من الساعة التاسعة صباحاً حتى الساعة الرابعة عصراً (التسجيل صباح اليوم الأول للورشة من الساعة الثامنة حتى الساعة التاسعة صباحاً). وسيتم موافاة المشاركين بالورشة بجدول الأعمال في أقرب وقت ممكن.

(٨) الإقامة والانتقال

ستقوم الاسكوا بدعم بعض المشاركين في الورشة، من خلال تغطية تكلفة الإقامة لمدة ثلاث ليال، وتذكرة طيران بالدرجة الاقتصادية ذهاباً وإياباً إلى عمان، والانتقال من وإلى المطار، وذلك وفقاً للقواعد واللوائح المعمول بها في الأمم المتحدة.

يجب على كل مشارك القيام باتخاذ الإجراءات المتعلقة بالسفر من حيث: (١) تأمين حجز الفندق، (٢) تأشيرة الدخول إلى الأردن، (٣) أية متطلبات أخرى ذات الصلة. ويمكن للمشارك في الورشة الحصول على تأشيرة الدخول من السفارة الأردنية في دولته الموقرة.

وفي حالة الحاجة إلى المساعدة للحصول على تأشيرة الدخول، يُمكن للإسكوا تزويد المشارك بخطاب دعوة إلى ورشة العمل، بناءً على طلبه.

(٩) المراسلات

يمكن توجيه المراسلات والاستفسارات إلى أي من:

<p>السيد زياد الخياط أخصائي أول شؤون اقتصادية - قسم الموارد المائية إدارة سياسات التنمية المستدامة الاسكوا، بيروت، لبنان هاتف: +٩٦١ ١ ٩٧٨٥١٧ بريد إلكتروني: khayat@un.org</p>	<p>السيدة راضية سداوي رئيس قسم الطاقة إدارة سياسات التنمية المستدامة الاسكوا، بيروت، لبنان هاتف: +٩٦١ ١ ٩٧٨٥٢٧ بريد إلكتروني: sedaoui@un.org</p>
<p>السيدة نهى زيادة إداري بقسم الطاقة إدارة سياسات التنمية المستدامة الاسكوا، بيروت، لبنان هاتف: +٩٦١ ١ ٩٧٨٥٣٠ فاكس: +٩٦١ ١ ٩٨١٥١٠ / ٥١١ / ٥١٢ بريد إلكتروني: ziaden@un.org</p>	<p>السيدة بثينة راشد أخصائي شؤون اقتصادية - قسم الطاقة إدارة سياسات التنمية المستدامة الاسكوا، بيروت، لبنان هاتف: +٩٦١ ١ ٩٧٨٥٢١ فاكس: +٩٦١ ١ ٩٨١٥١٠ / ٥١١ / ٥١٢ بريد إلكتروني: rashed@un.org</p>